

## Gemeinde Marthalen

erscheint vierzehntäglich und wird in alle Haushaltungen von Marthalen und Ellikon verteilt.



# Eicheblatt

Nr. 304 / 24. September 2010

## Politische Gemeinde

---

### AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

---

#### Bauwesen

Eine baurechtliche Bewilligung erhalten:

- Baudirektion Kanton Zürich, AWEL, Neubau von 2 Beobachtungshütten (Hides), Kat.-Nrn. 1561 und 1841, Schöni, Ellikon am Rhein, Freihaltezone, ordentliches Verfahren
- Wipf Martin, Wohnungseinbau (Nutzungsänderung Werkstatt zu Wohnraum), Vers.-Nr. 53, Kat.-Nr. 268, Im Winkel 1, Marthalen, Kernzone, ordentliches Verfahren

#### Sicherheitsdienst

Der Gemeinderat kündigt den Rahmenvertrag für die Erbringung von Überwachungsleistungen zwischen der Politischen Gemeinde Marthalen und der POLITAS GmbH auf den 31. Dezember 2010. Die Ausführung von Überwachungsaufgaben in der Gemeinde Marthalen wird neu evaluiert.

#### Quellwasserversorgung Marthalen-Benken

Der Gemeinderat hat den Voranschlag 2011 des Zweckverbandes Gemeinsame Quellwasserversorgung Marthalen-Benken geprüft und genehmigt. Die Laufende Rechnung schliesst bei Fr. 14'800.-- Aufwand und Fr. 0.-- Ertrag mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 14'800.-- zulasten der Verbandsgemeinden ab. Der auf die Gemeinde Marthalen entfallende Anteil von 2/3 beträgt Fr. 9'867.--.

#### Soziales

Der Gemeinderat als Vormundschaftsbehörde genehmigt in einer Beistandschaft das Vermögensinventar.

Auf Antrag der Alimentenbevorschussungsstelle Andelfingen wird in einem Fall dem Gesuch um Bevorschussung von Kinderunterhaltsbeiträgen entsprochen.

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

---

#### Geburten

Schaffhausen, 6. September 2010  
Telser, Lion, Sohn des Herger Michael und der Telser Lilli, beide wohnhaft in Marthalen

Winterthur, 13. September 2010  
Mangano, Eliah Gabriel, Sohn des Mangano Tai Riccardo und der Mangano geb. Duarte Veronica, beide wohnhaft in Marthalen

#### Todesfall

Winterthur, 7. September 2010  
Wipf Ferdinand, geboren 1927 von Marthalen, wohnhaft gewesen in Marthalen, verheiratet

## Dank und Erinnerung an Ferdinand Wipf-Müller

Vor einer Woche haben wir Abschied von einem Menschen genommen, der wie kaum ein zweiter zur Gemeinde Marthalen gehörte und viel für sie geleistet hat. Schmitte-Ferdi, so nannte man ihn ebenso freundschaftlich wie achtungsvoll, war als Spross einer kinderreichen, eng mit Marthalen verbundenen Familie im Haus „zur Schmiedstube“ aufgewachsen, in dem er später zusammen mit seiner Ehefrau viele Jahre lang wohnte.

Im Dorf war Ferdi auch als 83-Jähriger noch unterwegs, und wer ihn antraf, wurde von seiner Frohnatur angesteckt, die er sich trotz gesundheitlicher Probleme bewahrt hatte. Ferdi Wipf wusste in seiner lebhaften Art viel vom dörflichen Geschehen und von seiner Behördenarbeit zu erzählen: 20 Jahre lang wirkte er im Gemeinderat mit. Während einer Amtsdauer als „Gmandspresi“ war er wesentlich beteiligt gewesen am Kauf und an der Renovation des „unteren Hirschen“ und des Ortsmuseums. Auch in Sachen Kläranlage und Ortsplanung leistete er wertvolle Dienste. In der reformierten Kirchgemeinde übernahm er ebenfalls behördliche Verantwortung und war während einer Amtsdauer als Pflegepräsident mit dem Vorbereiten der geglückten Kirchenrenovation beschäftigt.

Die Übergabe des Landwirtschaftsbetriebes an seinen Sohn, Heier, machte es möglich, dass Ferdi Wipf später wieder einer öffentlichen Aufgabe übernehmen konnte, bei der ihm seine Kontaktfreudigkeit und sein Fingerspitzengefühl zugute kamen: 12 Jahre lang übte er in einer von gesundem Menschenverstand geprägten Weise das Amt des Betriebsbeamten samt jenem des Gemeindeammann aus.

Und nun ist das Leben dieses hochgeschätzten Mitbürgers zu Ende gegangen. Eine grosse Trauergemeinde hat am 17. September 2010 Abschied von Ferdinand Wipf genommen, der den im Namen der Öffentlichkeit ausgesprochenen Dank und ein ehrendes Andenken wahrhaft verdient hat.

Th. Ammann

## GRATULATIONEN

**Frieda Hug-Streun**, Hofacker 1, feiert am 3. Oktober ihren 85. Geburtstag.

Wir wünschen der Jubilarin einen schönen Festtag und alles Gute im neuen Lebensjahr.

Der Gemeinderat

## HOCHZEITSJUBILÄEN

Das Ehepaar Ernst und Elisa Wipf-Stolz, Marthalen, feiert am 24. September die **Goldene Hochzeit**.

Das Ehepaar Hans und Elisabeth Meyer-Kronenberg, Marthalen, feiert am 1. Oktober die **Diamantene Hochzeit**.

Wir wünschen den Jubilaren einen schönen Festtag und noch eine lange gemeinsame Zukunft.

Der Gemeinderat

### Übergangslösung für den Jugendtreff HotDog gefunden



Die Chrischona Gemeinde Marthalen hat ihren Teenie-Raum zur Verfügung gestellt, damit die Jugendlichen des Jugendtreffs Hot Dog vorübergehend wieder einen Treffpunkt haben. Ab dem **9. September 2010** können sie sich immer am Donnerstagabend von **18.30 Uhr bis 21.30 Uhr** in diesem Raum treffen. Andrea Bründler, die Treffleiterin von Rheinau, wird an den Öffnungszeiten anwesend sein und zusammen mit den Anwesenden die Abende gestalten.

Weiter Informationen laufend unter:  
[www.jugendarbeit-breitenstein.ch](http://www.jugendarbeit-breitenstein.ch)

### Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

1. Oktober 2010 um 11.30 Uhr  
im Restaurant Freihof

# Erneuerungswahl der Bezirks- kirchenpflege des Bezirk Andelfingen für die Amtsdauer 2011 - 2015

Bei der 2011 durchzuführenden Erneuerungswahl der Bezirkskirchenpflege des Bezirk Andelfingen sind zu wählen: 5 Mitglieder.

Sofern eine Urnenwahl durchgeführt werden muss, findet der erste Wahlgang am **Sonntag, 13. Februar 2011** statt.

Die Durchführung der Wahl erfolgt nach den Vorschriften des Gesetzes über die politischen Rechte (GPR) und der Verordnung über die politischen Rechte (VPR).

Wahlvorschläge sind dem Bezirksrat Andelfingen, Schlossgasse 14, 8450 Andelfingen bis spätestens am **Mittwoch, 27. Oktober 2010** einzureichen.

Die Wahlvorschläge müssen von mindestens 15 Stimmberechtigten unterzeichnet sein, welche ihren politischen Wohnsitz im Bezirk Andelfingen haben, der evangelisch-reformierten Landeskirche angehören und nach evangelisch-reformiertem Kirchenrecht stimmberechtigt sind. Die Unterzeichnerinnen und Unterzeichner von Wahlvorschlägen geben Namen, Vornamen, Geburtsdatum sowie Adresse an und fügen ihre Unterschrift hinzu. Für jede vorgeschlagene Person sind Name, Vorname, Geschlecht, Geburtsdatum, Heimatort, Beruf und Adresse anzugeben. Hinzugefügt werden können der Rufname, die Parteizugehörigkeit und der Hinweis, ob die vorgeschlagene Person dem Organ schon bisher angehört hat. Wahlvorschläge können mit einer kurzen Bezeichnung versehen werden.

Die vorgeschlagenen Personen werden vom Bezirksrat in stiller Wahl als gewählt erklärt, wenn die Zahl der Wahlvorschläge die Zahl der zu besetzenden Stellen (5 Stellen) nach Ablauf der zweiten Vorschlagsfrist von 7 Tagen nicht übersteigt und die zunächst vorgeschlagenen Personen mit den definitiv vorgeschlagenen Personen übereinstimmen (§ 54 GPR). Andernfalls wird eine Urnenwahl angeordnet.

Andelfingen, September 2010

**Bezirksrat Andelfingen**

## Spitex Marthalen-Rheinau



### Blutdruckmessen

S P I T E X  
Hilfe und Pflege zu Hause

Wie steht es mit Ihrem Blutdruck?

Die Spitex führt jeweils am 1. Mittwoch des Monats ein Blutdruckmessen im Altersheim (Saal neben Cafeteria) durch.

Junge und ältere Leute können diese Dienstleistung gratis in Anspruch nehmen und bei einem Kaffee noch etwas plaudern.

Also, bis zum nächsten Mal am

**Mittwoch, 6. Oktober 2010**  
**14.00 - 15.00 Uhr im Altersheim**

Auf viele Teilnehmende freuen sich

das Spitex-Team mit Vorstand

## NATUR- UND HEIMATSCHUTZ-VEREIN MARTHALEN



### Abendspaziergang (jeden Monat am 7. um 7 Uhr)

#### Thema: Gemüse

Wann: 7. Oktober 2010, 19.00 Uhr

Treffpunkt: Bushaltestelle Dorf

## Eicheblatt für "Heimweh-Martlemer"

Haben Sie gewusst, dass man als Auswärtige/r das Eicheblatt abonnieren kann?

Gibt es in Ihrer Familie oder Verwandtschaft Angehörige, die noch stark mit Marthalen verbunden sind und das Eicheblatt alle 14 Tage erhalten möchten?

Das Jahresabo kostet nur Fr. 30.--.

Also rufen Sie gleich an. 052 305 44 44.

Gemeindeverwaltung Marthalen

## Flohmarkt

Freitag, 8. + 18. Oktober 2010  
um 16.00 - 19.00 Uhr

Samstag, 9. + 16. Oktober  
um 8.00 - 16.00 Uhr

Diverse

### Ausstellungs-Küchen

Zu verkaufen  
sensationelle Preise  
bis 60 % Rabatt

bei Weinlandküchen  
Industrie Seeben, 8460 Marthalen



## IHR GRABMAL-ATELIER IN MARTHALEN

Neue grosse Grabmalausstellung  
auf dem Areal der  
**ATLAS-NATURSTEINE AG**  
Gerne beraten wir Sie  
unverbindlich bei der Wahl eines  
ausdrucksvollen Grabmals.

**SCHWANINGER + KELLER AG**  
Alti Ruedelfingerstrasse 19 · 8460 Marthalen  
Tel. 052 672 1734 · Fax 052 672 1739 · [www.schwaninger-keller.ch](http://www.schwaninger-keller.ch)

## www.ch.ch

Mein Pass ist abgelaufen, was muss ich tun? -  
Was muss man bei einem Zuzug in eine Gemein-  
de unternehmen? - Was kann man von den Steu-  
ern abziehen?

**Der virtuelle Behördenschalter**  
bietet bei solchen Fragen Abhilfe.

Für verschiedene Lebensbereiche wie Privatle-  
ben, Arbeit, Gesundheit, soziale Sicherheit und  
Mobilität werden nützliche Auskünfte gegeben.



seit 1938

## Keller

Malergeschäft  
8460 Marthalen

**Frisch gestrichen**

**zwei Betriebe**

**eine saubere Sache!**

Urs Keller

Telefon 052 319 25 62  
079 480 28 65

Fax 052 319 25 10

Reto Keller

Telefon 052 319 11 28  
079 258 17 73

- Bedürfnisse
- Wünsche
- Träume

**Mehr Möglichkeiten.**

Transporte  
Muldenservice

**HANSJÖRG  
Rüeger**  
8460 Marthalen

## Entsorgungsprobleme?

Sie erhalten bei uns die passende Mulde  
in den Grössen von 4 bis 40 m<sup>3</sup>,  
auf Wunsch mit Deckel.

Für weitere Auskünfte rufen Sie  
uns unverbindlich an.

Tel. 052 319 13 85 • Fax 052 319 20 34



**ERSPARNISKASSE  
SCHAFFHAUSEN**

Die Bank. Seit 1817.

Filiale Weinland  
Schaffhauserstrasse 26  
8451 Kleinandelfingen  
Telefon 052 304 33 33

[www.ersparniskasse.ch](http://www.ersparniskasse.ch)

**Information:**  
 Dieses Jahr finden die  
 Adventsfenster wieder  
 statt.  
 Anmeldung folgt später!

## Stadtführung Bern

- Reisetag: Mittwoch **29. September 2010**
- Abfahrt: Besammlung Bahnhof Marthalen  
**11.59 Uhr (Zugabfahrt!) Bern 13.57 Uhr**
- Programm: 14.15 Uhr Beginn Stadtführung / Dauer ca. 1.5 Std.  
 Treffpunkt: Tourist Center Bahnhof
- 16.00 Uhr Zeit zur freien Verfügung oder gemeinsames  
 Beisammensein bei einem kleinen Imbiss
- Heimreise: 18.02 Uhr Bern ab  
 20.01 Uhr Marthalen an
- Reisekosten: Ohne Halb-Tax Fr. ca. 105.00 (für Fahrt & Stadtführung)  
 Mit Halb-Tax Fr. ca. 60.00 (für Fahrt & Stadtführung)  
 Je nach Teilnehmerzahl kann dieser Preis variieren
- Anmeldung: **per sofort**  
 Margrit Rosset, Maiegass 2, 8460 Marthalen, 052 319 23 36  
 Rita Ehrensperger, Im Sack 17, 8460 Marthalen, 052 319 26 64

Wir freuen uns, wenn viele Reiselustige mit uns kommen. Natürlich sind auch Nichtmitglieder herzlich willkommen.

Der Vorstand Frauenverein Marthalen



Anmeldung per sofort schriftlich oder telefonisch an Margrit oder Rita:

Name: .....

Vorname: .....

Ohne Halb-Tax  Mit Halb-Tax  Mit GA

Ich nehme auch am gemeinsamen Imbiss teil: Ja  Nein

# Chrischona Gemeinde Marthalen

## Heimweh nach Gott

Viele Menschen spüren tief in sich ein Heimweh nach Gott. Es ist die Sehnsucht nach dem Ewigen, dem Beständigen, nach jener verlässlichen Kraft, die dem Menschen Halt und Stärke gibt. Leider ist diese Sehnsucht nach Gott oft verschüttet unter Enttäuschungen, die man gemacht hat. Da ist man enttäuscht worden von Christen, die so ganz anders handelten als Jesus es lehrte. Oder man ist sogar von Gott enttäuscht, man versteht nicht mehr, warum er so viel Leid in dieser Welt oder auch in der nächsten Umgebung zulässt. Gibt es einen Ausweg aus diesen Enttäuschungen, einen Rückweg zu einem fröhlichen Glauben an den lebendigen Gott?

In der Vortragsreihe vom 30. Sept. bis 3. Okt. sollen Hilfen dazu gegeben werden. Jim Bühler ist Gemeindeleiter der Evangelischen Freikirche Chrischona - Gemeinde Steckborn. Daneben gehört er zum Sprecher-Team der Sendungen Top-Kick und Sonntagsgedanke bei Radio Top. Jim Bühler ist verheiratet und Vater von vier Kindern. Nach 12-jähriger Berufstätigkeit bei der SBB studierte er Theologie auf dem zweiten Bildungsweg. Er ist überzeugt, dass Glaube und Leben untrennbar zusammen gehören. Daher schlägt sein Herz für eine zeitgemässe und lebensrelevante Kommunikation des Evangeliums.

Interessierte sind zu den Vorträgen, bzw. zum Gottesdienst herzlich eingeladen!

Chrischona Gemeinde Marthalen F. Jung

## Unsere Anlässe / Gottesdienste

Jeden Mi. 09:30 Uhr: Gebet Frauen in Marthalen

### Sonntag, 26. September / Gemeindezentrum

09:30 Uhr: Missions-Gottesdienst - Pastore Marco

### Do. - Sa., 30.09. - 02.10. / Gemeindezentrum

20:00 Uhr: Evangelisationsvorträge mit J. Bühler

Do.: „WERT-los – Von Christen enttäuscht?“

Fr.: „WERT-los – Von Gott enttäuscht?“

Sa.: „WERT-voll – Ein erfülltes Leben finden?“

### Sonntag, 03. Oktober / Gemeindezentrum

09:30 Uhr: Gottesdienst/Abendmahl; mit J. Bühler  
„WERT-voll – Ist Gott intolerant?“

19:00 Uhr: Godi Wyland, Löwensaal, Andelfingen

### Dienstag, 05. Oktober / Gemeindezentrum

20:0 Uhr: Männergebet

### Donnerstag, 07. Oktober / Gemeindezentrum

20:00 Uhr: Gemeindegebet

### Seniorentreff / Gemeindezentrum

05. Okt., 14:15 Uhr:

Senioren musizieren für Senioren (Gordian Brunschweiler, Beringen, mit Team).

### Jugendgruppe

Sa., 02.10.: Input/Vortrag mit Jim Bühler

Sa., 03. - 09.10.: Wohnwoche im Chrischona-Gemeindezentrum Marthalen

Anfragen an: Marcel Eversberg 079 229 16 82

### Teenagerclub

Treffpunkt 19:00 Uhr Chrischona Marthalen

Di., 28.09.: Unti

Di., 05.10.: Mexico olé!

Kontakt TC: Maria Scherrer 079 317 78 49

Kontakt Unti: Marcel Eversberg 079 229 16 82

### Jungschar

[www.jungschi.net/marthalen](http://www.jungschi.net/marthalen)

Treffpunkt 14:00 Uhr Chrischona Marthalen

02.10.: Jungschi – Walteile schmuggeln!

Ameisli – öppis baschtle, wo chan „flüge“

Kontakt Jungschi: Lukas Keller 079/543 61 18

Kontakt Ameisli: Andrea Moser 079/422 08 14

### Unihockey-Training / Turnhalle Truttikon

Donnerstag: 18:15 - 19:45 Uhr

Freitag: 18:00 - 19:45 Uhr (gem. Trainingsplan)

Matthias Scherrer (Donnerstag) 078 805 93 71

René Russenberger (Freitag) 052 301 11 89

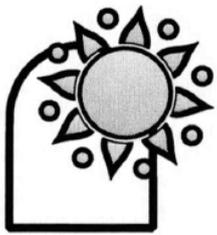
Weitere Angaben über unsere Anlässe geben die jeweiligen Leiter oder die Gemeindeleitung

F. Jung 052 3191141 / M. Eversberg 052 3014054

## Vortragsreihe „LebensWERT“ mit Jim Bühler

Donnerstag	30. September 2010	20.00Uhr	„Von Christen enttäuscht?“
Freitag	1. Oktober 2010	20.00Uhr	„Von Gott enttäuscht?“
Samstag	2. Oktober 2010	20.00Uhr	„Ein erfülltes Leben finden!“
Sonntag	3. Oktober 2010	9.30Uhr	„Ist Gott intolerant?“

Herzlich lädt ein: **Chrischona Gemeinde Marthalen**  
Evangelische Freikirche, Stationsstrass 1, 8460 Marthalen



# Chile-Fänschter

der reformierten Kirchgemeinde

## Gottesdienste

26. Sept. **Gottesdienst**  
9.30 Uhr Kollekte: Patenschaft Rumänien
3. Okt. **Gottesdienst**  
9.30 Uhr Kollekte: Rollstuhlclub Winterthur-Schaffhausen
10. Okt. **Gottesdienst** (Pfr. Chr. Maier)  
9.30 Uhr Kollekte: „Kirche weltweit“ (gem. K'rat)

## Jugendgottesdienst

Donnerstag, 7. Oktober, 18.30 Uhr, in der Kirche

## Kinderhütendienst

Donnerstag, 7. Oktober, 13.30 -17.00 Uhr im Treffpunkt

## CEVI + Fröschli

Samstag, 25. September, 14.00 Uhr auf dem Pausenplatz

## Chinderchile

Freitag, 8. Oktober, **neu 15.30 Uhr** in der Kirche.

Ebenfalls neu werden jeweils die Kinder des Gschichtehöcks dazustossen. Deren Zeiten ändern sich aber nicht.

## Herzlichen Dank!

Der Lindenhofgottesdienst vom 22. August 2010 (mit der verdankenswerten Beteiligung des Musikvereins Helvetia) erfreute sich bei schönstem Wetter eines guten Besuchs – was auch der Gemeinnützigen Gesellschaft des Bezirks Andelfingen zugute kam: Die Kirchenpflege kann ihr 1500 Franken überweisen. Diese Summe ergab sich (aufgerundet) aus der Kollekte und dem Reinertrag aus der Festwirtschaft. Allen, die ihr Portemonnaie geöffnet haben, gebührt ein herzlicher Dank!

siehe auch: [www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)

Dienstag, 5. Oktober, 9 - 11 Uhr im Treffpunkt

## Frauezmorge mit Kinderhütendienst

### „Noma-Hilfe-Schweiz“

Das Projekt für die Kafistube 2010 stellt sich vor

Noma ist eine durch Armut bedingte Krankheit, die vor allem Kinder betrifft. Etwa 100'000 Kinder zwischen 2 und 6 Jahren - vor allem in der ausgedörrten Sahelzone erkranken jährlich an Noma - mit einer sehr hohen Sterberate.

Einfach gesagt ist Noma eine Zahnfleischentzündung, die wegen Unterernährung und mangels Medikamenten ausartet und dem Kind innert weniger Wochen das Gesicht wegfrisst. Rechtzeitig angegangen, wäre aber eine Heilung relativ einfach und auch kostengünstig.

Die „Noma-Hilfe-Schweiz“ ist ein ausgewiesenes Werk im Kampf gegen Noma, dessen Tätigkeit u.a. von Adolf Ogi, Ellen Ringier, Bertrand Piccard, Emil Steinberger, Moritz Leuenberger und Josef Blatter offiziell gewürdigt wurde.

Der **Geschäftsleiter Claude Junker** aus Erlenbach wird zu Gast sein und berichten.

Herzlich laden ein  
die Vorbereitungs- und Kinderhütegruppe

## Budget fast ausgeglichen

Wie jedes Jahr musste sich die Kirchenpflege wiederum allzu früh, nämlich schon im Sommer, mit dem Budget für das nächste Jahr befassen. Für die breit gefächerten Aktivitäten der Kirchgemeinde rechnet sie mit Ausgaben von 497'700 Franken. Mit den erwarteten Einnahmen von gesamthaft 495'800 Franken erwartet die Behörde ein geringfügiges Defizit von 1900 Franken. Auf der Einnahmenseite fällt neben dem Steuerertrag (mit einem Steuerfuss von unverändert 14 Prozent) der beantragte Finanzausgleich (98'000 Franken) besonders ins Gewicht. Umgekehrt hat die Kirchgemeinde der Zürcher Landeskirche 64'000 Franken abzuliefern. Die Kirchenpflege hat das Budget 2011 gutgeheissen. Es wird der Gemeindeversammlung vom 30. November zur Genehmigung vorgelegt.

## Schreiten in die Stille

Am Sonntag, 26. September, 19.15 - 20.15 Uhr im Chor der Kirche (Leitung: Heidi Zäch, Truttikon)

## VERANSTALTUNGSKALENDER

Wann?	Wer?	Was?	Bemerkungen
25. September	Chrischona	Mitternachtssport	21.00 Uhr, MZH
26. September	Wahlbüro	Volksabstimmung	
29. September	Frauenverein	Stadtführung in Bern	Siehe separates Inserat
1. Oktober	Frauenverein	Mittagstisch für Senioren	11.30 Uhr, Restaurant Freihof
1. Oktober	Jugendtreff	Hot Dog	18.30 - 21.30 Uhr, Jugendraum Chrischona
3. Oktober	Museumskommission	Orts- und Wohnmuseum offen	14.00 - 17.00 Uhr
6. Oktober	Spitex	Blutdruckmessen	14.00 - 15.00 Uhr, Altersheim
7. Oktober	Natur- und Heimatschutz	Abendspaziergang	19.00 Uhr, Bushaltestelle Dorf
7. Oktober	Jugendtreff	Hot Dog	18.30 - 21.30 Uhr, Jugendraum Chrischona



### Der Herbst



Der Wind weht leise  
durch die Äste der grossen Eiche.  
Ihre Blätter rascheln vor sich hin.

Die fröhliche Herbstmalerin;  
sie fliegt um alle Bäume,  
malt ihnen leichte Bräune,  
schönes Gelb wie es die Sonne hat,  
tupft sie auf jedes Blatt.

Sie gibt allem schöne Farben,  
jeder Baum kann sich damit tarnen.

Die Herbstmalerin schmückt die Landschaft,  
in gelb, orange, braun und rot mit ihrer Kraft.



**Impressum:** Gemeinde Marthalen

Artikel und Inserate an: Gemeindeverwaltung, Postfach, 8460 Marthalen, Tel. 052 305 44 44, Fax: 052 305 44 55  
E-Mail: [admin@marthalen.ch](mailto:admin@marthalen.ch); Website: <http://www.marthalen.ch>

**Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: Donnerstagmorgen, 30. September 2010, 09.00 Uhr**  
Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.

**Redaktion: Marina Brugger, Gemeindeverwaltung Marthalen**

Druck: Witzig Druck AG, Marthalen